



OKRESNÁ PROKURATÚRA BRATISLAVA III
Vajnorská 47, 832 77 Bratislava 3

Číslo: 2 Pv 6/17/1103-17
EEČ: 2-10-681-2018

Bratislava III 07.09.2018

U Z N E S E N I E

Trestná vec: obv. **XXXXX**

Trestný čin: trestný čin: porušovanie autorského práva podľa § 152 odsek 1
Trestného zákona číslo 140/1961 Zbierky zákonov v znení
zákona číslo 227/2005 Zbierky zákonov

Rozhodol: prokurátor Okresnej prokuratúry Bratislava III

Podľa § 215 odsek 1 písmeno b Trestného poriadku **zastavujem** trestné stíhanie
obvineného:

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX

miesto narodenia: XXXXX

rodné priezvisko: XXXXX

trvalé bydlisko: XXXXX, XXXXX XXXXX, Slovensko

väzba: nie

ktorý je trestne stíhaný pre trestný čin:

- trestný čin: porušovanie autorského práva podľa § 152 odsek 1 Trestného zákona
číslo 140/1961 Zbierky zákonov v znení zákona číslo 227/2005 Zbierky zákonov
štádium: dokonaný trestný čin
forma trestnej súčinnosti: jeden páchatel' vo veci

na tom skutkovom základe, že:

obvinený XXXXX v Bratislave na Podkolibskej ul. č. 1 v prevádzke „RICHARDO“
dochádzalo v priebehu roka 2005 k verejnému prenosu v zmysle autorského zákona
bez vysporiadania nárokov oprávnených subjektov, čím obvinený porušil právo
výkonných umelcov na primeranú odmenu podľa § 65 ods. 1 autorského zákona
a výrobcov zvukových a zvukovo-obrazových záznamov na primeranú odmenu podľa
§ 65 ods. 2 a § 67 ods. 1 autorského zákona, čím nezávislej spoločnosti výkonných
umelcov a výrobcov zvukových a zvukovo-obrazových záznamov XXXXX, so sídlom
na Jakubovom námestí č. 14 v Bratislave spôsobil škodu vo výške 21.600.- Sk (716,989,-Eur).

lebo tento skutok nie je trestným činom a nie je dôvod na postúpenie veci.

Odôvodnenie:

Pov. príslušník OR PZ v Bratislave III, UJaKP , OSV, NM-západ uznesením sp. zn. ORP-3011/3-OSV-B3-07 zo dňa 18.04.2008 podľa § 206 ods. 1 Tr. por. vzniesol obvinenie XXXXXovi pre predmetný tr. čin na vyššie uvedenom skutkovom základe.

Pov. príslušník OR PZ v Bratislave III, UJaKP , OSV, NM-západ uznesením sp. zn. ORP-3011/3-OSV-B3-07 zo dňa 13.10.2008 podľa § 228 ods. 2 písm. a) Tr. por. prerušil tr. stíhanie, nakoľko vec nebolo možné pre neprítomnosť obvineného náležite objasniť.

XXXXX prokuratúry Bratislava III uznesením sp. zn. : 2 Pv 6/17/1103 zo dňa 25.04.2018 podľa § 228 ods. 5 Tr. por. rozhodol o pokračovaní predmetného tr. stíhania vedeného proti obv. XXXXXovi.

Podľa § 2 ods. 10 Trestného poriadku orgány činné v trestnom konaní postupujú tak, aby bol zistený skutkový stav veci, o ktorom nie sú dôvodné pochybnosti, a to v rozsahu nevyhnutnom na ich rozhodnutie. Dôkazy obstarávajú z úradnej povinnosti. Právo obstarávať dôkazy majú aj strany. Orgány činné v trestnom konaní s rovnakou starostlivosťou objasňujú okolnosti svedčiace proti obvinenému, ako aj okolnosti, ktoré svedčia v jeho prospech, a v oboch smeroch vykonávajú dôkazy tak, aby umožnili súdu spravodlivé rozhodnutie.

Podľa § 2 ods. 12 Trestného poriadku orgány činné v trestnom konaní a súd hodnotia dôkazy získané zákonným spôsobom podľa svojho vnútorného presvedčenia založeného na starostlivom uvážení všetkých okolností prípadu jednotlivo i v ich súhrne nezávisle od oho, či ich obstaral súd, orgány činné v trestnom konaní alebo niektorá zo strán.

Podľa § 8 Trestného zákona trestný čin je protiprávny čin, ktorého znaky sú uvedené v Trestnom zákone, ak tento zákon neustanovuje inak. Zákonnými znakmi skutkovej podstaty sú štyri skupiny znakov určujúce subjekt, subjektívnu stránku, objekt a objektívnu stránku. Všetky zákonné znaky sú obsiahnuté v jednotlivých základných skutkových podstatách a niektoré z nich sú aj všeobecne upravené vo všeobecnej časti. Všetky zákonné znaky trestného činu musia byť naplnené súčasne, inak nejde o trestný čin, aj keby išlo o protiprávne konanie.

V zmysle § 152 ods. 1 Tr. zákona účinného v čase spáchania skutku sa tr. činu porušovania autorského práva dopustí ten, kto s dielom, ktoré je predmetom ochrany podľa autorského práva, alebo s výkonom výkonného umelca, so zvukovým či s obrazovým záznamom alebo rozhlasovým či televíznym programom, ktoré sú predmetom práva príbuzného autorskému právu, neoprávnene nakladá spôsobom, ktorý patrí autorovi, výkonnému umelcovi, výrobcovi zvukového či obrazového záznamu, rozhlasovej či televíznej organizácii alebo inému nositeľovi týchto práv , alebo kto inak tieto práva porušuje, pričom pri tomto tr. čine trestný zákon ustanovoval trestnú sadzbu až na dva roky.

Po preštudovaní spis. materiálu a vykonaní previerky zameranej na zisťovanie, či v predmetnej trestnej veci nedošlo k premlčaniu tr. stíhania, bolo zistené, že trestné stíhanie v tejto tr. veci síce **nebolo premlčané, a to s poukazom na ustanovenie § 67 ods. 2 písm. e) Tr. zákona účinného v čase spáchania skutku**, avšak vzhľadom na dôkaznú situáciu v tejto tr. veci ako aj vzhľadom na

stupeň nebezpečnosti predmetného tr. činu pre spoločnosť, je potrebné v tejto tr. veci **po odpokračovaní tr. stíhania postupovať v zmysle § 215 ods. 1 písm. b) Tr. por.**

V predmetnej trestnej veci bola vypočítaná v procesnom postavení sv.-poškodený iba zástupkyňa nezávislej spoločnosti výkonných umelcov a výrobcov zvukových a zvukovo-obrazových záznamov XXXXX- XXXXX, ktorá vo svojej výpovedi (č. I. 12-17) okrem iného podrobne opísala predmet činnosti tejto spoločnosti. Ďalej uviedla, že kontrolu prevádzok, a spisovanie tzv. nahlášok, ako aj vyzývanie na plnenie povinností vyplývajúcich z autorskoprávnej úpravy vykonávali externí spolupracovníci (ďalej externisti), ktorí boli na túto činnosť zaškolení v tejto spoločnosti. Ak externista počas kontroly prevádzky zistil porušenie autorskoprávnej úpravy, teda bolo zistené, že prevádzkovateľ sa nevie preukázať buď zmluvou so spoločnosťou XXXXX alebo dokladom o platbe na účet tejto spoločnosti, poučil externista osobu prítomnú v prevádzke v čase kontroly o autorskoprávnej úprave. Následne spísal tzv. nahlášku, t. j. nahlásenie podkladov k uzatvoreniu zmluvy. Je to vlastne tlačivo zmluvy, ktoré však bez podpisu je len návrhom, a preto ho označujú ako nahláška. V prevádzke je v takomto prípade ponechaný tento návrh zmluvy na vysporiadanie vzťahov vznikajúcich počas verejného prenosu v priestoroch príslušnej prevádzky, spolu so sadzobníkom pre zmluvných partnerov ako aj s poučením o prípadnom nesplnení si povinností. Ak v primeranej lehote od spísania nahlášky nedôjde na adresu spol. XXXXX návrh zmluvy podpísaný zo strany prevádzkovateľa, je následne prevádzkovateľovi zasielaná výzva na vysporiadanie týchto nárokov. Táto zásielka opäť obsahovala návrh zmluvy a sadzobník. Ak v primeranej lehote od tejto opakovanej výzvy si prevádzkovateľ nesplnil svoje povinnosti vyplývajúce z autorskoprávnej úpravy, sa spol. XXXXX obrátila na orgány činné v tr. konaní. Sv. – poškodená uviedla, že v predmetnej prevádzke bola vykonaná kontrola dňa 11.02.2005. Kontrolu zabezpečoval externista prostredníctvom vysokoškolských študentov, od ktorých prevzal všetky v tom čase nimi vyplnené nahlášky. Spol. XXXXX však nevie uviesť konkrétne mená týchto študentov na prípadné potvrdenie skutočností uvedených v týchto nahláškach vykonaním výsluchu týchto osôb, a tak isto je to aj v tomto konkrétnom prípade, ktorý je predmetom tohto tr. konania. Je potrebné zdôrazniť, že títo študenti v zmysle výpovede sv.- poškodenej vykonávali denne kontrolu aj niekoľko desiatok prevádzok. V tomto prípade bola spol. XXXXX spôsobená škoda vo výške 21.600,- Sk (716,989,-Eur) za rok 2005.

V predmetnej tr. veci sa nepodarilo k výsluchu zabezpečiť obv. Ibrahima Alkhatiba. Z tohto dôvodu bol na Okresný súd Bratislava III podaný dňa 29.09.2008 návrh na vydanie príkazu na zatknutie, ktorý Okresný súd Bratislava III vydal dňa 02.10.2008 pod sp. zn. : Tp 352/08. Následne bolo pov. príslušníkom OR PZ v Bratislave III, UJaKP , OSV, NM-západ uznesením sp. zn. ORP-3011/3-OSV-B3-07 zo dňa 13.10.2008 podľa § 228 ods. 2 písm. a) Tr. por. prerušené tr. stíhanie, nakoľko vec nebolo možné pre neprítomnosť obvineného náležite objasniť.

Následne bolo zistené, že prevádzkovateľ reštaurácie s názvom Richardo na ul. Podkolibská č. 1 v Bratislave dňa 16.04.2010 podpísal zmluvu č. 560558 v zmysle Z. č. 618/2003 Z. z. v znení neskorších predpisov, ktorá bola súčasne aj daňovým dokladom- faktúrou na zaplatenie sumy vo výške 716,81,- Eur bez DPH, a 853,00,- Eur s DPH. Táto suma bola prevádzkovateľom zaplatená na účet spoločnosti XXXXX dňa 21.04.2010. Túto skutočnosť potvrdilo aj právne oddelenie tejto spoločnosti.

V tejto trestnej veci je potrebné poukázať na stupeň nebezpečnosti predmetného tr. činu pre spoločnosť s poukazom na § 3 ods. 2 Tr. zákona účinného v čase spáchania skutku, pričom po vyhodnotení významu chráneného záujmu, ktorý bol činom dotknutý, spôsobu vykonania činu a jeho následkami, ako aj okolností, za ktorých bol čin spáchaný, osobu páchatel'a, mieru jeho zavinenia a jeho pohnútku, hodnotím stupeň nebezpečnosti predmetného tr. činu pre spoločnosť za nepatrný.

Podľa § 215 ods. 1 písm. b.) Tr. poriadku prokurátor zastaví trestné stíhanie, ak nie je skutok trestným činom a nie je dôvod na postúpenie veci.

Vzhľadom k vyššie uvedenému bolo potrebné rozhodnúť tak, ako je to uvedené vo výrokovej časti tohto uznesenia.

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu je prípustná sťažnosť, ktorú možno podať orgánu, ktorý rozhodnutie vydal, do troch pracovných dní od oznámenia uznesenia. Sťažnosť má odkladný účinok. (§ 185 a nasl. Tr. por.)

JUDr. Eduard Reisenauer, PhD.
prokurátor